

Ayer viernes, salió hacia Madrid el Alcalde de nuestra ciudad, a fin de asistir en la capital, en nombre de Vinaroz, al homenaje que Casa Valencia en Madrid, rinde a los Ministros e ilustres valencianos que ocupan cargos en la Administración central



# Vinaroz

Semanario de divulgación e información comarcal - Sábado, 10 de enero de 1970 - Año XIV - Núm. 140 - Segunda época

## Bétera, 1 - Vinaroz, 2 Resonante triunfo del Vinaroz C. de F.

El desplazamiento era largo y fue reducido el grupo de seguidores que acompañó al Vinaroz hasta el campo de Portaceli, en el que juega el Bétera. Pero no por reducido, menos entusiasta y presto a animar a nuestros jugadores. A fe que bien poco lo necesitaron, pues de buenas a primeras le jugaron al propietario del terreno con sus mismas armas de empuje, coraje y fuerza. Que así fue como salieron los del Bétera, no bien iniciado el partido. El juego, en tromba el ataque de los locales, se cernía sobre nuestras líneas defensivas una y otra vez. Pero allí estaba Sos, en uno de los mejores partidos que le hemos visto, muy bien secundado por Zapata y Vinuesa, para atajarlo todo. A esta labor contumaz se sumó Beltrán, que, prescindiendo del número 10 que llevaba en su camiseta, anuló por completo a Hernández, en una labor sorda, pero efficacísima, y que cumplió admirablemente. A ráfagas, nuestros contraataques llevaban el interrogante a las filas defensivas del Bétera, que se veían y deseaban para anularlos. Todo el primer tiempo fue una lucha, noblemente deportiva, llevada a término con entusiasmo sin caer, nunca, en el desaliento. Y el empate a cero cerraba el primer período. A los pocos minutos de comenzar el partido, Selma substituyó a Barberá, fuertemente conmocionado, y que, por lo jugado, demostró hallarse en tarde de aciertos. Un saque de esquina en cada puerta, señalaba la igualdad de fuerzas.

Reanudado el juego, en la primera jugada, los del Bétera estrellaron un tiro en el larguero que pudo ser un disgusto. El Vinaroz retrasó sus líneas para agantar la avalancha, y lo hizo con toda eficacia. Serenados los ánimos, en uno de los contraataques del Vinaroz, el extremo del Bétera, Doménech, que bajó a defender su meta, atajó la pelota con la mano, dentro del área fatídica, para repetir la jugada que en el Cervol les costara el tanto vinarocense. Y aquí también el árbitro no tuvo más remedio que sancionar con penalty. Tiró el castigo Casanova, un tanto sesgado y con fuerza, y el gol subió al marcador, señalando el 1 a 0 favorable al Vinaroz. Ello fue el revulsivo para los del Bétera que, animados por su público, se lanzaron en pos de la meta de Hallado, al que, tres minutos más tarde, consiguieran batir por el ángulo izquierdo, a la salida de un lío ante puerta. El autor del tanto del Bétera fue Doménech, que así borró, en parte, su desacierto anterior. A la media hora de juego de este período, Taché substituyó a Tena, resentido de un tobillo. El Vinaroz consiguió forzar cuatro saques de esquina, por ninguno los del Bétera. Y el empate a uno acabó con el tiempo reglamentario. Tras breve descanso, se jugó la primera prórroga de diez minutos que, con idéntica tónica de juego, finalizó sin variación en el marcador. Cambio de portería, y la segunda prórroga que resultó emocionante. El público animaba constantemente al Bétera, que intentaba deshacer el empate. El Vinaroz supo defenderse eficazmente y, en ello, todos sus jugadores pusieron constante entusiasmo y entrega. En las postimerías de esta prórroga, se lanzó un saque de esquina contra la portería de Hallado; hubo un lío tremendo y cuando nuestro guardameta estaba rebasado, Emilio salvó una pelota que se colaba sin remisión. Nuestro respiro hondo abrió brecha en el ambiente. Roncaba el último minuto de esta prórroga, cuando el Bétera cedió saque de esquina ante su portería. Selma lo lanzó muy cerrado. La pelota fue tocada, de cabeza, por dos o tres jugadores que la lanzaron en cirio, hasta que Taché, de cabezazo inspiradísimo, la volvierá hacia la portería para dar al larguero y colarse en las mallas. Era el 2 a 1 favorable al Vinaroz. En el campo se produjo un silencio impresionante, pues el partido había terminado, y el pequeño grupo de vinarocenses era lo único que se oyó para celebrar con gritos de entusiasmo y saltos de alegría aquella victoria que colmaba la ansiedad de toda una tarde de nerviosismo. Nuestros jugadores se retiraron a la caseta fundidos en apretado abrazo con ellos mismos, el entrenador señor Tena, directivos acompañantes y los pocos seguidores que estábamos allí. Indescriptible la emoción y nuestra alegría. Había valido el largo desplazamiento.

El comportamiento de nuestros jugadores, por su total entrega y ardor en la contienda, no merece discriminaciones. Suya fue la victoria merecidísima. A todos nuestro aplauso, al igual que al entrenador Tena.

El Presidente del Bétera, en rasgo de noble deportividad, se acercó a nuestros directivos y entrenador para felicitarles y desear lo mejor, en esta competición, para el Vinaroz.

El trío arbitral, integrado por el señor Manzanares y los jueces de línea señores Castellano Ros y Royo, pecó de caserismo y de equivocada visión en los fuera de juego señalados a los delanteros vinarocenses.

El Bétera presentó a: Del Toro; Toni, Gil, Vergara; Martínez, Ridaura; Doménech, López, Genovés, Hernández y Barella.

El Vinaroz a: Hallado; Vinuesa, Sos, Zapata; Emilio, Barberá (Selma); Tena (Taché), Casanova, León, Beltrán y Matías.

Mañana, en el campo del Manises, partido mañanero de cuartos de final. Esperemos que el Vinaroz sabrá contener al Manises y regresar con algo positivo. De ello informaremos a ustedes en nuestra próxima edición.

GOL-KIK

## CAMPAÑA NAVIDAD y REYES

### SEGUNDA RELACION DE DONATIVOS

Suma anterior	26.075'—
Obra Sindical Educación y Descanso	1.300'—
Doña Leocadia O'Callaghan	1.000'—
Beneficio encuentro baloncesto y balonmano	425'—
Beneficio de Lotería	12.500'—
<b>TOTAL</b>	<b>41.300'—</b>

## Los Reyes Magos en nuestra ciudad

Desde unos días antes del pasado martes, un telegrama recibido de SS. MM. y que fue profusamente divulgado por la ciudad, anunciaba la llegada de los Reyes Magos, en su visita tradicional. De la recepción de los regios visitantes se encargó la Organización Juvenil Local que cuidó todos los detalles con el esmero a que nos tiene acostumbrados.

El lunes, alrededor de las ocho de la tarde, numeroso contingente de personas se congregó en la entrada del puerto para presenciar la llegada de SS. MM. que venían embarcados. En el puerto, les esperaban el Delegado local de la Organización Juvenil, señor Trallero, acompañado del Cura Párroco de la Parroquia de Santa Magdalena, Rvdo. Fibla, quienes cumplieron a los Reyes Magos en el momento de poner pie a tierra. Inmediatamente se formó la comitiva que abrió la Banda de Cornetas y Tambores de la O. J. L., que ya había saludado con sus aires marciales la llegada de SS. MM. Tras la banda de cornetas desfilaba el heraldo real, a caballo, que precedía a Gaspar, Melchor y Baltasar, quienes, desde sus cabalgaduras, saludaban a la multitud. Daban escolta a SS. MM. numerosos pajes portando antorchas encendidas, cuyas luminarias festoneaban el policromo cortejo que emprendió su recorrido por la plaza del Santísimo, calles de San José y San Francisco, plaza Jovellar, calle del Socorro, plaza de San Antonio, Travesía Safón, calle Mayor hasta la plaza del Ayuntamiento. Todo el recorrido estuvo lleno de gente, entre la que abundaban los pequeños, abiertos los ojos a la ilusión, y que contemplaban el paso del cortejo con su alegría manifiesta. Al llegar a la plaza del Ayuntamiento, Gaspar, Melchor y Baltasar descendieron de sus cabalgaduras y penetraron en la Arciprestal, en cuyo interior adoraron al Niño Jesús. Inmediatamente se trasladaron a la Casa del Ayuntamiento, en cuya puerta les recibió el Alcalde de la ciudad, don Francisco José Balada Castell, quien pronunció unas palabras de salutación y bienvenida a SS. MM., que habían tomado asiento en sendos sillones situados en la entrada del edificio. Desde los sitios de presidencia, SS. MM. procedieron al primer reparto de juguetes y golosinas que fueron recibiendo los pequeños, a medida que iban siendo llamados por los micrófonos allí instalados. El momento fue de intensa alegría infantil, mezclada con la de los mayores y el voltear de las campanas que ponían ecos triunfales. Terminado este primer reparto, SS. MM. se retiraron a descansar unos momentos antes de reanudar el reparto de sus obsequios por los hogares de toda la ciudad.

Cabalgata de la ilusión, la del lunes pasado, que volvió a prender en los pequeños con la intensa emoción propia de la jornada, y que fue cuidadosamente organizada por la O. J. L., a la que, desde estas columnas, felicitamos, así como a la Jefatura Local del Movimiento.

## Extraordinaria hazaña de unos cazadores vinarocenses



Un grupo de cazadores vinarocenses alcanzaron el pasado día 21, una marca de caza mayor en nuestra comarca, al capturar en una sola jornada, los tres magníficos jabalíes que ofrecemos en la fotografía, rodeados de los expertos deportistas.

El grupo estaba integrado por Joaquín Segura, Samuel Querol, Agustín Esteller, José Antonio Esteller, Francisco Juan, Justo Sales, Jesús Sales, Joaquín Beltrán, Alvaro Doménech y Severino Capsir.

El peso de los ejemplares capturados, fue de 50, 37 y 27 kilos. No contentos con su hazaña, al domingo siguiente, día 28, capturaron otros dos ejemplares, de 50 y 39 kilos, respectivamente, con los que completaron la pesada inocentada que hicieron en dos domingos seguidos a los jabalíes que moran en el Monte Turmell.

Nuestra más cordial enhorabuena a todos los expedicionarios y nuestros deseos de que siga la racha de éxitos.

**Catolicidad**

**SANTORAL**

Sábado, 10: San Nicanor.  
 Domingo, 11: Sagrada Familia.  
 Lunes, 12: San Juan.  
 Martes, 13: San Gumersindo.  
 Miércoles, 14: San Hilario.  
 Jueves, 15: Santos Pablo y Benito.  
 Viernes, 16: San Fulgencio.  
 Sábado, 17: San Antonio, abad.

**PARROQUIA ARCIPRESTAL  
 CULTOS DE LA SEMANA**

**Domingo, día 11.** — Domingo 1.º después de Epifanía. A las 8, Misa para Modesto García. A las 9, Misa Comunitaria para Dolores Boix. A las 10, Misa del Trent. Gre. para Domingo y Teresa Caballer. A las 12, Misa para Consuelo Girona y Agustín Bel. Por la tarde, a las 5'30, santo Rosario, y a las 6, Misa para la Fundación Rvdo. Vicente Adell.

**Lunes, día 12.** — A las 7'30, Misa para Dolores Boix. A las 8, Misa a la Virgen del Pilar ofrecida por la Corte de Honor. A las 8'30, Trent. Gre. para Domingo y Teresa Caballer. A las 9, Misa de Aniversario para Juan Luis Callao. Por la tarde, Misa para María Garin.

**Martes, día 13.** — A las 7'30, Misa para Dolores Boix. A las 8, Misa para la Familia Alcoverro Balanzá. A las 9, Misa del Trent. Gre. Por la tarde, Misa para Dolores Arseguet Chaler.

**Miércoles, día 14.** — A las 7'30, Misa del Trent. Gre. A las 8, Misa para Vicente Adell. A las 9, Misa de la Fundación Familia Salvador Costa. Por la tarde, Misa de la Fundación Almas.

**Jueves, día 15.** — A las 7'30, Misa para Dolores Boix. A las 8, Misa para José Santos. A las 9, Misa del Trent. Gre. Por la tarde, Misa para Agustina Ratto.

**Viernes, día 16.** — A las 7'30, Misa del Trent. Gre. A las 8, Misa de la Fundación Amela Adell. A las 9, Misa de la Fundación Fernando García. Por la tarde, Misa para Domingo Obiol.

**Sábado, día 17.** — Fiesta a San Antonio. A las 7'30, Misa de la Fundación Consuelo Cabadés. A las 8, Misa de la Fundación Vicente Bernat y Agustina Doménech. A las 9, Misa para Casimiro Caballer. En la Ermita, a las 10, Misa cantada con sermón a San Antonio ofrecida por los Mayoriales con Bendición del Pan y, por la tarde, procesión. Por la noche, en la Arciprestal, Misa para Jaime y Encarnación Sanz. La Misa del Trent. Gre. será en el Asilo. Por la noche, a las 10'30, Vigilia de la Vela Nocturna. Este domingo, día 11, no se celebra la Fiesta a la Sagrada Familia, pues ha sido trasladada al último domingo del año.

**MOVIMIENTO PARROQUIAL  
 BAUTISMOS**

Enrique Jesús Griño Feliu, Josefa Gómez Ortega.

**MATRIMONIOS**

Manuel Magin Ferrera Fanjul con María Cinta Barberá Fuster.

**DEFUNCIONES**

Bautista Marzá Lluch, 76 años. — Federico Bas Costa, 92.

**PARROQUIA DE SANTA MARIA  
 MAGDALENA**

**CULTOS DE LA SEMANA**

Domingo, 11. — 8'30, Misa. Inten-

**Misas para el Domingo**

- 8 Arciprestal y Asilo.
- 8'30 Santa M.ª Magdalena.
- 8'45 Hospital.
- 9 Arciprestal y C. Clarisas.
- 10 Arciprestal.
- 11 Capilla de San Roque.
- 12 Arciprestal.
- 12'30 Santa M.ª Magdalena.
- 18 Arciprestal.
- 19 Santa M.ª Magdalena.

ción: Nieves Castellá. 12'30, Misa. Intención: Sebastián Sanz C. 7'00, Misa Vespertina.

Lunes, 12. — 7'30, Misa. Intención: Juan Guzmán.

Martes, 13. — 7'30, Misa. Intención: Manuel Martín.

Miércoles, 14. — 7'30, Misa. Intención: Familia Oliva - Creus.

Jueves, 15. — 7'30, Misa. Intención: Agustín López R.

Viernes, 16. — 7'30, Misa. Intención: Providencia García.

Sábado, 17. — 7'30, Misa. Intención: José Anglés.

**EVANGELIO**

En aquel tiempo proclamaba Juan: Detrás de mí viene el que puede más que yo, y yo no merezco ni agacharme para desatarle las sandalias.

Yo os he bautizado con agua, pero El os bautizará con Espíritu Santo.

Por entonces, llegó Jesús desde Nazaret de Galilea a que Juan le bautizara en el Jordán. Apenas salió del agua, vio rasgarse el cielo y al Espíritu bajar hacia él como una paloma. Se oyó una voz del cielo: Tú eres mi hijo amado, mi preferido.

**PRIMER DOMINGO DESPUES DE  
 LA EPIFANIA - FIESTA DEL  
 BAUTISMO DEL SEÑOR**

La primera lectura de la santa Misa de mañana domingo, dice: Esto dice el Señor: Mirad a mi siervo, a quien sostengo; mi elegido, a quien prefiero. Sobre él he puesto mi espíritu, para que traiga el derecho a las naciones. No gritará, no clamará, no voceará por las calles. La caña cascada no la quebrará, el pábilo vacilante no lo apagará. Promoverá, fielmente, el derecho, no vacilará, ni se quebrará, hará implantar el derecho en la tierra y sus leyes, que esperan las islas.

Yo, el Señor te he llamado con justicia, te he tomado de la mano, te he formado y te he hecho alianza de un pueblo, luz de las naciones. Para que abras los ojos de los ciegos, saques a los cautivos de la prisión, y de la mazmorra a los que habitan en las tinieblas.

**CABEZA  
 MUELAS  
 NEURALGIAS...  
 ¿DUELE?**

**ANALGESICO  
 VITAMINADO**

**Recuerde...  
 son grageas**  
 DREI KEHL  
 CONSULTE A SU MEDICO

**CRITICILLA**

El otro día compré, por la mañana, una monografía de arte, de pintura concretamente; por la tarde fui al cine, a ver una película cómica; por la noche, en la cena, comí queso de postre.

Ni qué decir tiene que ustedes se dirán o que aqué viene todo esto o qué les importa un bledo lo que yo haga. Pero la cosa tiene más miga de lo que parece, pues la monografía se refería al gran pintor Modigliani (que no sé por qué hay que leer mo-di-llá-ni...), amigo de Picasso, amigo de Cocteau... el pintor de la Gran Guerra, pues del 10 al 20 fue su época dorada. Bien, esto en cuanto a la monografía, pues en cuanto a la película, se trataba de "El tatuado", con Jean Gabin y Louis de Funès (el primero en su decadencia..., aunque sólo sea en edad, y el segundo en la cumbre..., aunque sólo sea comercialmente), ambos geniales figuras del cine francés. Y el "tatuado", precisamente Gabin, lo es por llevar un tatuaje en la espalda, un dibujo inconfundible de Modigliani; Modigliani mismo se lo había hecho en un café de Montparnasse. El film empieza en París, pero, rápidamente, los protagonistas se trasladan al Périgord, donde transcurre la acción, en el viejo castillo del conde (Gabin). El Périgord, región francesa en los alrededores de Bergerac, país del foie-gras, de la trufa y... del brie. El brie, el queso que tomé esa noche en la cena.

Tenemos ligado "el escenario", pero sigamos, ya que es de otras cosas de lo que iba a hablarles.

En el castillo del Périgord, el buen conde "nos" sirve de guía, no una, sino varias veces, diciéndonos que lo más interesante son los subterráneos del castillo, que son romanos y datan del siglo XII. ¡Vaya por Dios! No que no sepamos que los romanos anduvieron por la Gaule, que ellos tradujeron por Galia, pero eso fue en tiempos de Mary Castagne, cuando inventaron a orillas del Adour el foie-gras de pato cebado con higos, que era algo sibarítico. ¿Entonces? Entonces resulta que lo que eran los cimientos del castillo eran "románicos", que es lo que eran las cosas allá por el siglo XII, aún en la Galia. ¿Entonces? Entonces resulta que el traductor de la película, ¡inefable señor!, confundió "román" con "romain", o sea cosa de poco, cosa de una "r"... ¡cosa de una docena de siglos! Cosa de confundirse y decir que el buen patriarca Abraham fue el primer presidente norteamericano asesinado...

Y es que en las traducciones se ve cada cosa...

Y así veremos que el benedictino Perignón, que no tiene nada que ver con el Perigord, fue el que mezclando caldos de la dulce Champagne, allá por Reims, inventó un vinillo (o una serie de ellos) que metidos en una botella, con papel de plata, hacían ¡pum! al descorcharse.

¡Le Champagne! ¡Le vin de la France!...

Pues bien, descendiendo bastantes grados por el meridiano de Reims, que es el 4.º, y dando un saltito al llegar al paralelo 30º a fin de pasarnos al meridiano 2.º, que es el de Barcelona, veremos que nos hemos saltado a la torera al bueno de dom Perignón, ya que en la prensa catalana hemos averiguado que ese vinito que hace ¡pum! a las doce de la noche se llama ni más ni menos que "xampany", ¡Santo Cielo!

Se me dirá que cada uno dice lo que le viene en gana, con lo que nos ahorramos discusiones, como la que se entabló al leer que algunos "navideños" quedaron presos de la nieve en el "relé" de la TVE, cerca de Tortosa, en el Montcar. Se buscó el monte en el mapa y... ¡nada! Luego resultó que "mont" es "monte" y "car" es "caro", así que salía, de este logogrifo, el nombre de Monte Caro. ¿Quién tiene razón?

No, no lo averiguará usted, pues he leído últimamente muchas cartas sobre si don Santiago debe llamarse Rosinyol, Rusinyol, Russinyol, Ruiseñor... Y no crean, se trata de catalanes de "alto copete literario"... Y a gente de tanta talla debe hacerse caso cuando, por ejemplo, dicen: "... creo que una cosa es catalanizar un nombre castellano, cosa que comprendo deba chocar al señor P., y otra es el deseo de recuperar el nombre de origen en el caso de que algún accidente o error lo hayan adulterado" (J. Oriol Coderch de Sentemenat) o "... lo lógico es que para representarla gráficamente se empleen los signos de la ortografía catalana. Lo contrario significa, en Cataluña, una adulteración inadmisibile" (Josep Ibáñez) o "... ¡le parecería bien a dicho señor que un apellido castellano como Ruiseñor se escribiera Ruiseñor, así, con "ny" catalana?" (Antoni Valls i Prat).

No tenemos nada contra el catalán, ¡muy al contrario!, nos preciamos de hablarlo (mal, si bien) y de leerlo (algo peor, por desgracia). Nos preciamos de estar bartante cerca también del catalán (valenciano) y tratamos de adoptar el dejo catalán al llegar a Barcelona, tratando de disfrazar nuestro valenciano, no por vergüenza, sino por gentileza. Y nos parece mal el traducir en Cataluña, o fuera de ella, los nombres catalanes en castellano o en corinto. Si nos parece mal lo de Monte Caro es por el confusionismo, y preferiríamos se le hubiera llamado siempre Montcar, para no tener errores ahora, como nos ocurrirá, sin duda, en Barcelona al buscar la estación de Sans y no hallarla, porque ahora (y siempre) se llama Sants. Pero...

Pero si estamos de acuerdo en eso, es que estamos en desacuerdo con que en prensa catalana se escriba "xampany" a esa bebida que hace ¡pum! por Navidad...

¿No están ustedes, todos, de acuerdo conmigo? Pues..., ¡ciao!

INOCENCIO

NOTAS. — Lo de "xampany" se lee en la Vanguardia; las cartas citadas, en DESTINO, núm. 1.682.

**JOSE TORRES SUARA  
 (SIDECO)**

Almacén de hierros - Vigas - Caballos  
 Tuberías - Jácenas - Varillas - Estribos  
 Elaborados a máquina - Perfiles y tubos  
 para ventanales y puertas

Puente, 85 - Teléfono 381

VINAR O Z

**"VINAR O Z"**

Semanario de divulgación e información comarcal

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Redacción y Administración: Socorro, 42 - Teléfono 24

Director: Francisco José Balada Castell

Número 140 - 10 enero 1970 - Depósito legal: CS. 33 - 1958

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32 - CASTELLON

**VENDEMOS CON GRANDES FACILIDADES O CAMBIAMOS POR FINCAS  
 RUSTICAS CONVERTIBLES EN REGADIO:**

Pisos, casas independientes con huerto, chalets, solares y parcelas para chalets con todos los servicios de luz, agua y desagüe. — Desde 50.000 pesetas de entrada y el resto en 70 mensualidades.

Informes: Santísimo, 41, 2.º ★ Teléfonos 325 y 384 ★ VINAR O Z

# Carta del Alcalde

Mis queridos amigos:

Decía la semana última, que 1970 llegaba en un momento crucial para nuestra ciudad. Y si bien me refería de pasada a una reunión que debía desarrollarse el día 2, a muchos kilómetros de Vinaroz, en la que se ventilaba algo muy importante para nosotros, no es a ello a lo que hoy voy a referirme, sino a dos hechos que en el transcurso de menos de veinticuatro horas se han producido, y que vienen a confirmar mis palabras sobre el ímpetu y las posibilidades con que se nos presenta el nuevo año.

El miércoles, a las nueve de la noche, recibía en el Ayuntamiento, la visita de un amigo alemán, propietario de un chalet en nuestro término, y con el que en repetidas ocasiones he mantenido conversaciones inquiriéndole la posibilidad de atraer empresas alemanas hacia nuestra ciudad, que convirtiesen en realidad nuestros anhelos de industrialización. Pero esta vez no me visitó él solo. Sino que venía acompañado de un importantísimo hombre de negocios alemán y el director de la entidad bancaria con la que trabaja. Y la impresión primera no pudo ser mejor, ya que expresaron su satisfacción al encontrarse con un Alcalde que hablaba su propio idioma.

Y pocas horas después de esta visita, a la que volveré a referirme en seguida, se estaban realizando en Madrid unas gestiones importantísimas para la puesta a punto de nuestra provincia en dos aspectos fundamentales: El de suministro de agua potable y el de saneamiento.

En cuanto a la visita de los señores alemanes, mucho y muy grato podría contaros que, de cuajar, ha de repercutir en corto plazo en la revitalización, tanto de nuestra incipiente industria como de nuestro casi inédito puerto comercial. Pero la más elemental prudencia me impide adelantar nada de momento, limitándome, por tanto, a lanzar una llamada a los vinarocenses, a todos vosotros, a fin de que los esfuerzos que, por una parte, llevamos a cabo las personas interesadas en el progreso de la ciudad, no se vean anulados por el egoísmo de la gente.

Desgraciadamente, Vinaroz no cuenta con un polígono industrial, que pueda acogerse a los sustanciosos beneficios que disfrutaban los Polos de Desarrollo. Todo cuanto se pretenda lograr, por consiguiente, depende de la efectividad que alcance una verdadera comunión entre los esfuerzos y trabajos que unos realicemos, con el grado de comprensión y de civismo de los otros.

Si atraemos gente a Vinaroz, dispuesta a invertir en nuestra ciudad, no ya millones de pesetas, sino de marcos, es necesario que en nuestra

ciudad encuentren un mínimo de obstáculos, ya que facilidades pocas pueden brindárseles. Aquí no disponemos de terrenos que poder ceder gratuitamente, o a bajo precio, como hacen en muchos sitios, sino que los que vienen, lo hacen dispuestos a pagar su justo precio, los terrenos o las naves industriales que precisen. Pero... Llegado este caso, no puede mirarse a los probables inversores, como indios enriquecidos para quienes ningún valor tiene el dinero, sino que hemos de ver en ellos financieros que no caerán por casualidad en nuestra ciudad, sino que lo harán tras convencerse de que la gente es razonable.

Concretamente en estos momentos, si los propietarios ya consultados, o que, en su día, puedan serlo, saben mostrarse moderados en sus pretensiones, es muy posible que cuajen nuestros esfuerzos en realidades concretas, que proporcionen a la ciudad mano de obra para unos centenares de personas.

Pero si estos propietarios se olvidan de Vinaroz, y persiguen tan sólo un rápido enriquecimiento, a costa de los que tienen la atención de fijarse en nuestra ciudad, entonces seguiremos por los siglos con la casi penuria industrial existente. Pero entonces, habremos perdido todo derecho a quejarnos de que no viene industria a Vinaroz. Porque para todos los efectos, no habrá sido tal o cual señor, sino Vinaroz, quien con sus pretensiones y con su lamentable falta de habilidad, los habrá ahuyentado.

Más optimista me siento al primer punto que os apuntaba. Porque allí la decisión no está en manos de unos o de otros, sino que las gestiones que aún no hace tres meses inicié con el Director General de Obras Hidráulicas y el entonces Gobernador Civil de la provincia, dieron su fruto de inmediato, y mis pretensiones, que no eran pocas ni modestas, fueron tenidas en cuenta al hacer el Plan provincial. Y las obras por mí propuestas y cuyo importe asciende a algunas decenas de millones, están incluidas en las gestiones que en estos momentos se llevan a cabo en Madrid.

Tiempo habrá para que vayamos hablando de estas obras, que si se llevan a cabo, serán verdaderamente sensacionales para la ciudad.

De momento termino mi carta de hoy, reiterando mi llamamiento a los propietarios de fincas en la zona industrial, de naves industriales o de simples almacenes. Todos tenemos obligación de defender nuestros intereses y derecho a obtener normales beneficios. Pero, procurando siempre que la avaricia no nos ciegue y que por su culpa, además de perder particularmente un beneficio, cerremos toda posibilidad de industrializar nuestra ciudad.

En la confianza de que imperará el sentido común, y en plazo breve, unos centenares de mujeres y muchachas vinarocenses tengan cómodo y productivo trabajo, os saluda con un abrazo,

FRANCISCO JOSE BALADA

## PERFIL DE LA SEMANA

Los primeros días del año han sido fríos, de acuerdo con las previsiones del llamado hombre del tiempo, familiar en nuestras pantallas de televisión. Pero las vísperas de la llegada de los Reyes Magos, hicieron olvidar un tanto la rigidez atmosférica para dedicarnos, quienes tenemos la simpática misión de complacer las peticiones reales, a la tarea encomendada por las circunstancias. Y bien que se notó, en el ambiente comercial, la coyuntura de aquella visita anunciada.

En las primeras horas del lunes pasado, llegaron a la ciudad, por vía marítima, SS. MM., que, una vez desembarcados, montaron en sus corceles para iniciar el recorrido anunciado. En la comitiva, precedidos de heraldo a caballo y la Banda de tambores y trompetas de la Organización Juvenil de la ciudad, formaron buen número de pajes, llevando antorchas para iluminar el colorido del cortejo real. Multitud de pequeños, en brazos o acompañados por padres y familiares, presenciaron el paso de SS. MM., mientras las campanas hacían volar sus sones en la tranquilidad de la hora. Una vez más, vibró la ciudad en estos momentos de alegría infantil, mezclada con esa ilusión de nuestros pequeños que compartimos los mayores, influenciados por ellos y por el entrañable recuerdo de nuestra niñez perdida.

El martes, festividad de la Epifanía, amaneció nublado y el despertar de nuestros pequeños estuvo acompañado por la lluvia, que puso dificultad absoluta para su plena satisfacción. Durante toda la mañana prosiguió el agua que, si no en abundancia, lo era suficiente como para impedir que la grey infantil alegrara las calles con el uso de sus juguetes recibidos. Lo que no tuvieron las calles y plazas lo tendrían, seguramente, los hogares, alterando la tranquilidad de los mayores.

El sorteo llamado "del Niño" pasó de largo para los vinarocenses. A la hora que teclamos este comentario (y la lista oficial de la lotería ya salió con bastante anterioridad), no apareció signo externo de que se pelizara nada provechoso. Otra vez será, y para quienes gustan de emociones y del azar, ahí quedan las quinielas del fútbol cada semana como válvula de escape.

Y, al citar el fútbol, dejemos constancia de la victoria del Vinaroz, en su eliminatoria con el Bétera, correspondiente al Campeonato de España de Aficionados. Con empate a un tanto, obtenido en el primer partido jugado en el Cervol, se devolvió la visita al Bétera, en su campo, en donde se logró la victoria, apretada si se quiere, pero suficiente como para que nuestro equipo representante prosiga en dicha competición.

Inminente está la puesta en servicio de la Casa de la Cultura, en donde, aparte distintas actividades, funcionará la Biblioteca Municipal, cuyos fondos y mobiliario han sido trasladados ya al edificio recién terminado. Nueva perspectiva importantísima para la juventud vinarocense y para sus mayores, ésta de la Casa de la Cultura de la que tanto, y bueno, esperamos.

AVIZOR

# Vacaciones y deportes en Alemania 1970

La Comisión Española de Intercambio Juvenil y Familiar con Alemania ha convocado las bases y condiciones de participación en los Centros Europeos de la Juventud, que la República Federal de Alemania pone a disposición de todos los jóvenes españoles para el año 1970.

Estos Centros están abiertos a los jóvenes comprendidos entre 16 y 25 años, de todas las nacionalidades, y se encuentran situados en lugares de típico carácter alemán.

El programa a realizar durante la duración de los turnos se compone de excursiones, películas, actos sociales, coloquios, deportes, etc., capaz de proporcionar una agradable vida en común y los mejores medios para promover la comprensión y bienestar internacionales.

Los Centros seleccionados son siete, con nueve turnos cada uno. Para las solicitudes de inscripción, los interesados habrán de dirigirse a la Secretaría de Intercambio Juvenil y Familiar con Alemania (Marqués del Riscal, 16. Madrid-4) o a la Delegación Local de Juventudes en nuestra ciudad.



### INFORMACION BURSATIL

COTIZACION DE LA BOLSA DE MADRID AL 7 DE ENERO DE 1967

ACCIONES	MIERCOLES	DIFERENCIA SEMANA ANTERIOR	CAMBIOS EXTREMOS AÑO ACTUAL	
			MAYOR	MENOR
<b>BANCOS</b>				
Banco Popular Español	1.374	+ 40	1.399	1.025
Banco Central	1.398	+ 38	1.710	1.360
Banco Europeo de Negocios	401	+ 5	409	170
Banco Hispano Americano	1.050	- 56	1.206	965
Banco Español de Crédito	1.136	+ 68	1.278	1.000
Banco de Vizcaya	1.115	- 200	1.324	912
Banco Exterior	630	+ 10	750	510
<b>ELECTRICIDAD</b>				
Fecsa	267	- 2	352'50	197
Fenosa	173	- 1	206	164
Iberduero	309'5	- 3	357	268
H. Española	236'5	- 7	273'50	208'75
Sevillana	250	+ 12	271	192'50
H. Cataluña	175	+ 13	217	130
<b>VARIOS</b>				
Campsa	309	+ 15'5	342	261
Telefónica Nacional	169	+ 17	297'5	115
<b>FONDOS</b>				
Eurovalor	2.211'71	- 40'18	2.331'55	1.519'64
Eurovalor 2	513'34	=	513'34	500

MIÉRCOLES, 31

**MADRID.** — A las doce menos cuarto de esta mañana, Su Excelencia el Jefe del Estado, visitó en el hospital militar que lleva su nombre, al Capitán General don Agustín Muñoz Grandes, que desde hace unos meses se encuentra internado en el mismo. El Jefe del Estado, departió con el ilustre enfermo, cuya mejoría prosigue.

**NUEVA YORK.** — Una colisión en cadena de 230 automóviles, se registró esta mañana en la carretera estatal de Taonic, a unos 60 kilómetros de la ciudad de Nueva York, a causa del hielo que cubría la autopista. Un camión paró a causa de una avería, y los coches que le seguían, a causa del hielo no pudieron frenar, patinando sobre la superficie helada y amontonándose unos sobre otros.

JUEVES, 1

**CORDOBA.** — Procedente de Madrid ha llegado a esta ciudad don José Antonio Sanz Domínguez, triunfador del concurso "Las diez de últimas" de Televisión Española, en el que alcanzó el premio de un millón de pesetas, con el tema sobre la vida de "Manolete". Su viaje tiene por objeto ofrendarle el triunfo a la madre del desaparecido diestro, doña Angustias Sánchez.

**MANILA.** — El grupo coreográfico filipino "Filipinescas", hará un recorrido mundial, comenzando en enero de 1970, según ha revelado su directora, Leonor Orosa. Entre los países que visitará el grupo se incluyen Argentina, Chile, Méjico, Perú y España, así como Bélgica, Japón, Pakistán, Portugal, Taiwan y la Unión Soviética.

VIERNES, 2

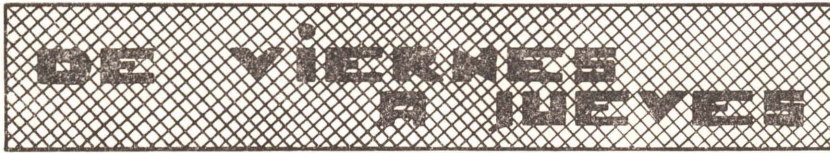
**SANTA CRUZ DE TENERIFE.** — (Cifra). — El canciller federal de Austria, doctor José Klaus, ha llegado a esta isla, acompañado de su esposa, y en viaje privado, para pasar unos días de descanso. El doctor Klaus, del partido del Pueblo, fue elegido canciller el 18 de enero de 1968.

**MONTREAL.** — El tráfico aéreo ha batido en 1969 todos sus récords, según datos facilitados por la Organización Internacional de Aviación Civil.

Las compañías aéreas de los 117 países pertenecientes a la O. A. C. I. han transportado en 1969 más de 287 millones de pasajeros, más de 10.000 millones de toneladas de mercancías-kilómetro y 2.500 millones de toneladas-kilómetro de tráfico postal.

SABADO, 3

**MURCIA.** — El Ayuntamiento de la ciudad, tiene el propósito de hacer navegable para embarcaciones deportivas el tramo de río entre el



llamado puente viejo y el de la feria, recientemente inaugurado por el Ministro de Obras Públicas. El proyecto, ya terminado, incluye tres presas a lo largo de los dos kilómetros de dicho tramo.

**COPENHAGUE.** — 28 súbditos checoslovacos han solicitado hoy a las autoridades danesas, en Copenhague, que se les conceda asilo político para permanecer en Dinamarca.

Los 28 checoslovacos formaban parte de un grupo de ochenta que se encuentran de jira turística por los países escandinavos.

DOMINGO, 4

**MADRID.** — El Ministro de Industria, señor López de Letona, ha desmentido rotundamente los comentarios publicados en torno a una "progresiva privatización del INI", según manifestaciones hechas al diario "Ya" en su número dominical. Concretamente el Ministro afirmó:

"El Instituto Nacional de Industria debe incrementar su capacidad de iniciativa y de definir una estrategia para el conjunto de todas sus empresas en la línea de directrices que marque el Gobierno."

**CIUDAD DEL VATICANO.** — Autorizadas fuentes vaticanas desmintieron hoy los rumores, procedentes de Suiza, según los cuales la Santa Sede habría decidido destruir la famosa reliquia del "Santo Sudario" (o sábana santa), que se conserva en Turín, por considerarla apócrifa. Un prelado de la sagrada congregación para el culto de los santos, ha declarado que tales rumores carecen totalmente de fundamento. Y Monseñor Giuloto Rizzi, que tiene estudios hechos sobre la reliquia y es consultor de otra congregación romana, los calificó de "ridículos".

LUNES, 5

**MADRID.** — El Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón, que hoy cumple treinta y dos años de edad, pasó la jornada en la intimidad familiar, según informaron en el palacio de la Zarzuela a un redactor de la agencia "Cifra". Concretamente, los Príncipes pasaron el día con los Reyes de Grecia en una finca situada en las proximidades de Brunete, en la que almorzaron. Por la tarde, se trasladaron a Madrid para presenciar con sus hijos el desfile de la cabalgata de los Reyes Magos, desde un balcón de la plaza Mayor.

**MENDOZA (Argentina).** — Una de las más impresionantes tragedias

para esta provincia ocurrió ayer, cuando al ceder el muro de contención del dique contra aluviones Pardo, y parte del dique de los Papagayos, también de defensa, se produjo una inundación que arrojó un saldo de más de 30 muertos y numerosos heridos, desaparecidos, derribando viviendas y arrastrando automóviles.

MARTES, 6

**SEVILLA.** — A primera hora de esta tarde, han recibido cristiana sepultura en el cementerio sevillano de San Fernando los restos mortales del popular actor Antonio Martelo, llegados a media mañana a esta ciudad desde Málaga, en un furgón fúnebre.

Miles de personas que llenaban totalmente el templo, asistieron a los sufragios. Entre ellos figuraban don José María Pemán, autor del personaje "El Séneca", que Martelo popularizó en Televisión Española, y numerosos artistas y empresarios teatrales.

**NUEVA YORK.** — Dos horas, aproximadamente, duró ayer la declaración de Edward Kennedy al aparecer como testigo en la investigación judicial sobre la muerte de Mary Jo Kopechne, ante un tribunal de Edgartown (Massachusetts).

Lo declarado por el Senador fue, en esencia, la misma versión del accidente que una semana después de la trágica muerte de la joven, dio Edward Kennedy el día 25 de julio, ante las pantallas de la televisión.

MIÉRCOLES, 7

**MADRID.** — Doscientos cincuenta trabajadores españoles al servicio de la zona norteamericana de la base conjunta de Torrejón de Ardoz, como ya anunciaron en días pasados las autoridades norteamericanas de dichas instalaciones militares, han sido despedidos hoy de los puestos que venían ocupando en un régimen laboral especial, según lo dispuesto sobre la materia en los acuerdos técnicos y de procedimiento, complementarios al convenio defensivo hispano-norteamericano de 1953.

**ROMA.** — De "prácticamente insoluble" ha calificado el Cardenal Arzobispo de Viena, Dr. Koenig, el caso del Cardenal Jozsef Mindszenty, Primado de Hungría, quien vive desde 1956 en la Embajada de los Estados Unidos en Budapest, en una entrevista.

JUEVES, 8

**MADRID.** — Del 21 al 28 de este mes tendrá lugar en San Sebastián el XXV Consejo Nacional de la Sección Femenina del Movimiento.

A estos consejos que se celebran cada dos años en la actualidad, acuden todos los mandos nacionales y provinciales de la organización, así como los directores de las distintas escuelas nacionales de la Sección Femenina.

**BUENOS AIRES.** — Investigaciones de laboratorio efectuadas con muestras geológicas recogidas en territorio argentino, permitieron el descubrimiento de cinco nuevos minerales, cuya existencia es desconocida en el mundo.

Estos minerales fueron bautizados como "Ravadavito", "Ameghinita", "Terugita", "Bensita" y "Olsacherrita", cuya futura aplicación industrial no ha sido determinada aún.

# Restaurante EUROPA

Dotado de calefacción

Amplios comedores para banquetes, bodas y reuniones

ABIERTO TODO EL AÑO

COLONIA EUROPA - Teléf. 427



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## Bautista Marzá Lluch

Que falleció cristianamente el día 5 de enero de 1970, a los 74 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A. de S. S.

(R. I. P.)

Sus afligidos: esposa, Soledad Fontes; hija, Soledad; hijo político, Aldo; nietos, Ida, Renzina, Olivia y Juan Pablo; hermanos, Dolores, Rosa Josefa y Pedro; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, al participar a Ud. tan sensible pérdida, le ruegan le tengan presente en sus oraciones.

Vinaroz, enero de 1970.

# INFORMACION LOCAL

## ECOS DE SOCIEDAD

### NATALICIOS

María Teresa, se va a llamar la niña que el día 1.º de este año, nació en la Maternidad, hija del matrimonio compuesto por M.<sup>a</sup> Teresa Michavila Itarte y Manuel Simó Albiol, a tan venturosos padres la más cordial enhorabuena.

★

El matrimonio compuesto por Joaquín Galán Araujo y María Galán Loto, el día 3 de los corrientes, tuvieron un precioso niño en el Centro Maternal, el que será llamado con el nombre de José Antonio.

★

Pepín Boix Tárrega, el día de Reyes, fue obsequiada por los Reyes Magos con una linda niña, que le nació en la Maternidad con toda felicidad, a su esposo Antonio Plomer Serra, la más cordial enhorabuena. La recién nacida se le impondrá el nombre de M.<sup>a</sup> Antonia.

★

La señora de Juan Fonellosa Torralba, ella de soltera Josefina Causada Soñen, el día 30 del pasado diciembre, dio a luz con toda felicidad, una preciosa niña, segunda de sus hijos, a la que se le impondrá el nombre de M.<sup>a</sup> Auxiliadora.

### ACADEMIA BALMES

El sábado pasado, a última hora de la tarde y con asistencia del señor Alcalde, Autoridades y señores Concejales, el Rvdo. Sr. Arcipreste don Alvaro Capdevila, bendijo solemnemente los locales de la calle Santa Bárbara, núm. 50, en los que ha sido instalada la flamante Academia Balmes. Tras el acto de la ben-

dición, todos los presentes fueron delicadamente obsequiados con un vino español. En el transcurso del mismo y por don Francisco Baila, fuimos informados de las actividades que van a desarrollarse en ella, y que no son otras que las clases particulares de Segunda Enseñanza y de orientación de los estudiantes, para despertar en ellos la idoneidad de sus aspiraciones y cualidades, cara al futuro de su actividad profesional. Dichas clases se impartirán en las espaciosas aulas, dotadas de moderno material pedagógico, en las tres plantas de que consta el edificio recién inaugurado. Esto aparte, sus actividades contribuirán también al conveniente recogimiento del alumnado en sus horas de estudio vigilado, aspecto importantísimo para la juventud estudiantil.

Nuestra felicitación a la Academia Balmes, con el deseo de abundantes frutos para sus alumnos y los mayores éxitos para su competente Profesorado.

### BIBLIOTECA PUBLICA MUNICIPAL AVISO

Con motivo del traslado del mobiliario y libros al edificio de la Casa de la Cultura, en la que será instalada esta Biblioteca Pública Municipal, se han suspendido los servicios de lectura y préstamo de libros, que venían dándose en la plaza de San Antonio.

Oportunamente, dentro de pocos días, se avisará la reapertura de esta Biblioteca en su nuevo emplazamiento.



Día	Temperatura máxima	Temperatura mínima	Humedad	Presión atmosférica	Agua litros/m <sup>2</sup>
18	14'5°	7°	55 %	764 mm.	—
19	20°	15°	56 %	762'5 mm.	—
21	19°	6°	81 %	763'5 mm.	—
23	17°	11°	57 %	767 mm.	—
24	15°	9°	67 %	768'5 mm.	—
27	15°	4°	57 %	758 mm.	10'7
29	12°	3°	78 %	752'5 mm.	1'5
30	12°	1'5°	73 %	748 mm.	0'4
31	11°	1'5°	70 %	748'5 mm.	—
2	12°	1°	68 %	758 mm.	0'3
3	19°	2'5°	82 %	757'5 mm.	11'9
5	11°	5°	79 %	757 mm.	—
7	16°	3°	78 %	760 mm.	6'3
8	12°	3'5°	82 %	761 mm.	2

### Premios del concurso de belenes

El domingo, día 4 de enero, a las 11 de la mañana, tuvo lugar en las dependencias adyacentes a la Iglesia Arciprestal, la distribución de premios concedidos a los participantes del concurso de Belenes. Fueron 21 en total: El Jurado, formado por don Manuel Foguet, don Luis Franco y el Rvdo. Sales, concedió el primer premio al niño Pedro Sánchez Díaz. Fue segundo clasificado los hermanos Martínez. Tercer premio,

J. Ignacio Salazar Pauner. El grupo escolar V. de la Misericordia ocupó el cuarto lugar. Se les dio el premio por la originalidad a los hermanos Ricart.

En atención a los participantes restantes y dadas las circunstancias que todos los belenes presentados han sido de gran categoría artística, se les concedió a todos y a cada uno un premio especial.

### Información Local Religiosa

#### RECAUDACION DEL DIA DEL DOMUND

Se recaudó durante la Campaña Misional del mes de octubre del pasado año 1969, la cantidad de pesetas 39.907'35. Dicha cifra supera con creces a la recaudada en el año 1968.

Dios haga que esta superación nuestra en la colaboración económica a las Misiones, sea expresión de una maduración de la fe cristiana y amor a la Iglesia.

El pasado 6 de noviembre caducó el tiempo para la presentación de participaciones de la lotería nacional agraciada con el Primer Premio de mayo. Como todos somos pueblo de Dios y las cosas de la parroquia a todos nos atañen, queremos informarnos del estado actual de las cuentas del Catecismo Parroquial.

En primer lugar, se ha constituido una Junta para la administración con la aprobación del Rvdo. don Alvaro Capdevila, Cura Arcipreste, formada por don Manuel Foguet, don Luis Franco y el señor Joaquín Simó. Los restantes componentes son: se-

ñora Caita Miralles de Giner y las catequistas señoritas Rosarito Alfonso, Angelita Arseguet y Conchita Costas.

Han quedado para el fondo del Catecismo Parroquial, 4 participaciones de 8 ptas.

#### INGRESOS:

	Pesetas
Lotería Mayo ... ..	320.000
Venta de Lotería ... ..	27.500
<b>TOTAL ... ..</b>	<b>347.500</b>

#### GASTOS:

Proyector ... ..	3.900
Filminas ... ..	23.380
Armario ... ..	6.875
Tocadiscos ... ..	5.352
Discos ... ..	4.842

**TOTAL ... .. 44.349**

Posee actualmente el Catecismo Parroquial una cuenta por valor de 303.151 ptas.

J. SALES

#### ASOCIACION AMAS DE CASA VINAROS

#### AVISO

Ante el extraordinario interés y la demostrada efectividad de los Cursos de Socorrismo, esta Asociación recomienda a todas sus afiliadas asistan al que la Cruz Roja va a desarrollar en nuestra ciudad, a partir del día 15.

**Se necesita SECRETARIA, se dará preferencia a las no colocadas. Para informes escribir: Apartado Correos 122 o al teléfono 893. Preguntar Srta. MELI.**

#### ★ SE ALQUILA LOCAL

para Comercio, de 5 por 12 metros

RAZON: San Cristóbal, 69



SEGUNDO ANIVERSARIO

## D. José Santos Ramos

LICENCIADO EN FARMACIA

Que falleció cristianamente el día 15 de enero de 1968, a los 62 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

( E . P . D . )

Sus afligidos: esposa, madre, nietos, hermanos y demás familia, suplican una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaroz, enero 1970.

# DEPORTES

## BALONCESTO

**EL KELVINATOR-OJE VINAROS DESTACADO EN PRIMERA POSICION DEL CAMPEONATO PROVINCIAL, AL CONSEGUIR SU TERCERA VICTORIA CONSECUTIVA EN CAMPO CONTRARIO**

**Resultados de la pasada jornada:**  
 E. y D. de Castellón, 34 - KELVINATOR-OJE VINAROS, 40.  
 Cueva Sta. Segorbe, 24 - Villarreal, 35.  
 S. Martí de Castellón, 22 - O. A. R. de Castellón, 28.  
 Moncófar, 25 - Benicarló-OJE, 37.

Clasificación actual:	Puntos
KELVINATOR-OJE	10
Villarreal	8
Benicarló-OJE	6
Ed. y Descanso	6
Sum. Martí	6
O. A. R.	4
At. Levantina	4
Cueva Santa	2
Moncófar	2

Con un partido menos: Villarreal, Benicarló, E. y Descanso, At. Levantina y Cueva Santa.

**Encuentros para mañana:**  
 KELVIN.-OJE VINAROS - At. Levantina  
 O. A. R. - Moncófar  
 Villarreal - Benicarló  
 Cueva Santa - Ed. y Descanso  
 Descansa: Sum. Martí

**EDUCACION Y DESCANSO, 34  
 KELVINATOR-OJE DE VINAROS, 40**  
 Nuevamente el Kelvinator-OJE volvió a depararnos un completísimo partido

de principio al fin, alzándose con una nueva victoria que le afianza más en el puesto de líder destacado que ya ocupaba antes de este partido.

El encuentro que comentamos para ustedes se esperaba con bastantes preocupaciones, ya que el equipo de Castellón estaba clasificado en tercera posición, empatado a puntos con el Villarreal, prueba ello de su buena marcha en el torneo, siendo, además, uno de los equipos que más cestos ha marcado en lo que va de campeonato, si a todo lo expuesto añadimos que al llegar a Castellón y ver la pista en donde se tenía que celebrar el encuentro, convertida en una verdadera piscina olímpica, aún aumentaron más las preocupaciones de los jugadores y entrenador del Kelvinator, ya que de inmediato se tuvo que descartar el patrón de juego que para este partido se había montado. Patrón que consistía en jugar un contraataque rápido y seguido, ya que como el equipo castellanense está formado en su mayoría por jugadores veteranos, era de suponer que no podrían aguantar un ritmo de juego basado en la rapidez.

Con bastante retraso a la hora prevista dio comienzo el partido y en seguida pudimos darnos cuenta de que el actual equipo vinarocense sabe jugar al baloncesto en cualquier clase de pista y en cualquier condición, por pésima que ésta sea, ya que en aquella pista, convertida en piscina, todos los jugadores del Kelvinator se desenvolvieron perfectamente, demostrando una vez más el buen momento físico y técnico que está atravesando el equipo. Durante todo el encuentro, el mando

correspondió a los blanquiazules del Kelvinator, en cuyas filas todos estuvieron acertadísimo, si bien cabe destacar al jugador Torá, el cual, con sus trece puntos marcados y con sus entradas temerarias dado el mal estado de la pista, fue una pesadilla constante para el equipo local.

Educación y Descanso nos pareció un equipo capaz de mayores empresas, ya que sus jugadores, veteranos casi todos, saben bastante bien el oficio y, por ello, no se les puede dejar jugar a su manera, ya que ello le puede resultar caro a cualquiera de los equipos que a ellos se enfrente. De sus jugadores cabe destacar al número 10, Artero, el cual fue el verdadero motor de su equipo, siendo además, con 18 puntos, el máximo encestador del partido.

A las órdenes del señor Vizcaino, el cual realizó un buen arbitraje, los equipos formaron de la siguiente manera:  
**EDUCACION Y DESCANSO:** Bagán, Verchili, E. García, J. García (10), Pérez (2), Artero (18), González, Castillo, Bosch, Benet y Jarque (4).

**KELVINATOR-OJE:** Martínez (4), De La Paz, Casanova, Gómez (4), Borrás,

Zaragozá (7), Querol (12), Torá (13) y Portell.

Ahora a esperar el próximo partido a disputarse en la Pista Polideportiva de nuestra ciudad, el domingo, día 11, contra el At. Levantina, partido que dará comienzo a las 12 de la mañana, y al cual esperamos de verdad asista gran cantidad de público con el fin de animar y aplaudir a estos muchachos que domingo tras domingo tan alto están dejando el pabellón vinarocense.  
 PERSONAL

## BALONMANO

**AL REANUDARSE MAÑANA EL CAMPEONATO DE PRIMERA CATEGORIA PROVINCIAL, EL EQUIPO LOCAL VIAJA A ALMAZORA PARA ENFRENTARSE AL EQUIPO "B" DE AQUELLA LOCALIDAD**

**Encuentros para mañana:**  
 Almazora "B" - KELVIN.-OJE VINAROS  
 E. Ramos de Onda - C. D. Burriana  
 Almazora "A" - Segarra de Vall de Uxó  
 Colegio Menor Castellón - O. A. R.

### PISTA POLIDEPORTIVA MUNICIPAL

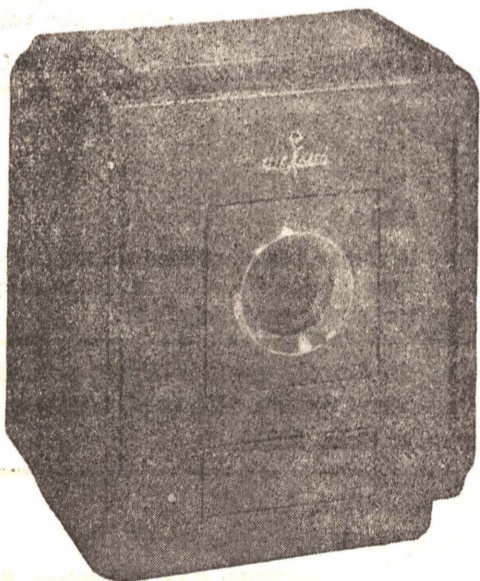
**Domingo, 11 enero 1970** **A las 12 del mediodía**

**CAMPEONATO PROVINCIAL DE BALONCESTO**

**AT. LEVANTINA DE CASTELLON**  
 contra  
**KELVINATOR - OJE DE VINAROS**

**Arbitro colegiado** **ENTRADA UNICA: 5 pts.**

★ **Imbatido en los tres últimos encuentros jugados en campo contrario, se presentará el equipo local como líder en solitario de la clasificación.**



## ESTUFAS AIRFLAM

Distribución y venta:

**COLONIA EUROPA**

Teléfono 427 **VINAROS**

**Estufas y generadores por circulación de aire, a gas-oil y petróleo**



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## Federico Bas Costa

Que falleció cristianamente el día 6 de enero de 1970, a los 92 años de edad  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A. de S. S.

( R . I . P . )

Sus afligidos: hijos, Federico, Juan, Sebastián y Manuel; hijas políticas, Teresa, Alicia, Rosa y María; nietos, sobrinos, primos y demás familia, al participar a Ud. tan sensible pérdida, le ruegan le tengan presente en sus oraciones.

Vinaroz, enero de 1970.

# Agenda

## ESPECTACULOS

Michel Constantin y Irene Tunc.

### ATENE0

#### MODERNO

Sábado y domingo, tarde y noche, "Sigan a esa rubia", con Elke Sommer.

Sábado y domingo, tarde y noche, "Boonie y Clide", con Warren Beatty y Faye Dunaway.

### BAILES

#### COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, "Saqueo en la ciudad", con

### PISTA POLIDEPORTIVA

### TORO BRAVO

## PRECIOS DEL MERCADO

### CARNES

POLLOS: 50 ptas. Kg.  
 CONEJOS: 120 ptas. Kg.  
 CERDO: Lomo, a 160 ptas. Kg.; Magro, a 120; Panceta, a 56; Tocino, a 20, y Huesos, a 20.  
 TERNERA: 1.ª, a 148 ptas. Kg.; 2.ª, a 120; 3.ª, a 100.  
 CORDERO LECHAL: 1.ª, a 144 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.  
 CORDERO MAYOR: 1.ª, a 100 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.  
 CARNE CONGELADA: 1.ª, a 79 ptas. Kg.; 2.ª, a 56; 3.ª, a 28.  
 CARNE REFRIGERADA: 1.ª, a 110 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.

Ajos ... 1 y 1'50 ptas. ca.  
 Alcachofas ... 36 y 38 ptas. Kg.  
 Cebollas ... 14 ptas. Kg.  
 Coles ... 10 y 15 ptas. Kg.  
 Habas ... 40 y 44 ptas. Kg.  
 Lechugas ... 4 y 4 ptas. uni.  
 Limones ... 16 ptas. Kg.  
 Manzanas ... 14 y 22 ptas. Kg.  
 Naranjas ... 2 y 7 ptas. Kg.  
 Peras ... 24 ptas. Kg.  
 Patatas ... 5 y 6 ptas. Kg.  
 Tomates ... 10 ptas. Kg.  
 Uva ... 16 y 24 ptas. Kg.

## Horarios Autobuses

A Alcalá Chivert: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.  
 A Alcanar: 8'30, 10'15, 12'30, 17 y 18.  
 A Benicarló: 8'30, 9'30, 11'30, 13, 15'30, 18 y 19.  
 A Canet lo Roig: 17.  
 A Castellón: 7'30, 8'30, 13'30 (por San Mateo), 15'30 y 19.  
 A Cati: 17.  
 A Chert: 13'30 y 17.  
 A La Cenia: 10'15, 13 y 17.  
 A La Jana: 7'45, 13'30, 16 y 17.  
 A Morella: 7'45 y 10.  
 A Peñíscola: 7'45, 9'45, 10'45, 11'45, 13'45, 14'45, 16'45 y 18'45.  
 A Rosell: 10'15, 13 y 17.  
 A Salsadella: 17.  
 A S. Carlos: 10'15, 12'30, 15'30, 17 y 18.  
 A San Jorge: 7'45, 13'30, 16 y 17.  
 A San Mateo: 13'30.  
 A San Rafael del Río: 10'15, 13 y 17.  
 A Sta. Magdalena: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.  
 A Tortosa: 8'30, 10'15, 12'30, 15'30 y 17.  
 A Traiguera: 7'45, 13'30, 16 y 17.  
 A Uldecona: 8'30, 10'15, 13 y 17.  
 A Valencia: 7'30.  
 A Vallibona: 7'45 y 16.

## Horarios de trenes

A Alicante Ter, 15'28 - Expreso, 21'10.  
 A Almería Expreso, 21'10.  
 A Barcelona Expreso (Valencia Exprés), 1'09 Expreso, 3'04 - Expreso, 8'13 - Expreso, 9'43 - Ter, 13'29 - Rápido, 15'28 - Talgo, 18'23.  
 A Córdoba Rápido, 15'18.  
 A Granada Expreso, 21'10.  
 A Málaga Rápido, 15'18.  
 A Murcia Expreso, 21'10.  
 A Port-Bou y Cerbere Ter, 13'29 - Expreso (Valencia Exprés), 1'09.  
 A Sevilla Expreso, 22'11.  
 A Tortosa Expreso, 1'09 - Expreso, 3'04 - Automotor, 5'34 - Expreso, 8'13 - Expreso, 9'43 - Rápido, 15'28 - Talgo, 18'23 - Ferrobús, 22'28.  
 A Valencia Salidas: Expreso, 4'10 - Expreso, 5'56 (procede de Port-Bou) - Ferrobús, 7'07 - Rápido, 15'18 - Ter, 15'28 - Talgo, 19'16 - Expreso, 21'10 - Expreso, 22'11.  
 A Zaragoza Automotor, 5'34.

## TELÉFONOS

Ambulatorio S. O. E. ... 747  
 Ayudantía Marina ... 4  
 Ayuntamiento ... 28  
 C. Abadía ... 88  
 Clínica "San Sebastián" ... 597  
 Clínica "V. Fuente Salud" ... 13  
 Guardia Civil ... 29  
 Hospital Municipal ... 117  
 Juzgado Comarcal ... 32  
 Juzgado de Instrucción ... 40  
 Ofic. Inf. y Turismo (Est. Renfe). 722

Oficina Información y Turismo ... 525  
 Parroquia Santa Magdalena ... 731  
 Policía Municipal ... 113  
 Semanario VINAR0Z ... 24

## FARMACIAS DE GUARDIA

Licenciado D. FABIAN RATTO. — Plaza de San Antonio.  
 Servicio permanente: Lcdo. D. JULIAN SANZ. — Puente, 83. Teléfono 827.

## ESTANCOS DE TURNO

Dña Amparo Roig. — Calle San Francisco.

## CINE ATENE0

(Todas las semanas película grande)

SABADO, 17

7'30 tarde y 10'30 noche

SIGUIENDO EL CAMINO TRAZADO...  
 ¡OTRO TRIUNFO QUE AÑADIR...!

### "Encrucijada para una monja"

(CinemaScope - Color)

- Con Rosanna Schiaffino y John Richardson

— En las selvas africanas fue salvajemente ultrajada...

★ ¿Podría seguir siendo religiosa, ahora que sentía la palpitación de un ser en las entrañas...?

Hoy y mañana:

### "Bonny y Clyde"

PEÑISCOLA



club EL BUHO

SABADO Y DOMINGO  
 TARDE Y NOCHE

## AUTOMOVILES EUROPA VINAR0Z

### BOLSA DEL AUTOMOVIL

#### COCHES USADOS

D. K. W. F-1000-D  
 D. K. W. F-1.000-L  
 D. K. W. I 800/S  
 CITROËN - 2 - C.V.  
 SEAT 600 D, buen estado  
 SEAT 600 Normal  
 SEAT 1.400  
 SEAT 1.500  
 SIMCA

#### AUTOMOVILES A ESTRENAR

D. K. W., últimos modelos.  
 FURGONES MERCEDES-BENZ, varios tipos.  
 SEAT 1.500, motor Diesel MERCEDES-BENZ.  
 SEAT 1.800, motor Diesel MERCEDES-BENZ.

INFORMES Y VENTA: COLONIA EUROPA - Tel. 427 - VINAR0Z

**FUJICA**  
**Single-8**  
**P1**



---

**¡¡ACERTARON!!** Es el mejor regalo

---

DISTRIBUIDOR:

**STUDIO 7**

Teléfono 887